

**Písemnosti spojené se sjednáním smlouvy**

**1. Plná moc k jednání na diplomatické konferenci,  
kde se sjednává smlouva**

**Karel Schwarzenberg**

**MINISTR ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ ČESKÉ REPUBLIKY**

Ježto dne 17. dubna 2012 bude zahájena *..[diplomatická konference - přesný  
název]*, jmenoval jsem a tímto jmenuji

**JUDr. Vojtěcha Provozníka**

**vedoucím delegace,**

.....

**delegáty,**

.....

.....

**alternáty,**

.....

**poradcem.**

**V Praze dne 16. března 2012**

**[podpis ministra zahraničních věcí]**

## **2. Plná moc k podpisu prezidentské smlouvy**

Václav Klaus

**PREZIDENT ČESKÉ REPUBLIKY**

Ježto má být podepsána Smlouva mezi Českou republikou a Španělským královstvím o právní pomoci ve věcech občanských a obchodních,

jmenoval jsem a tímto jmenuji

**Petra Karmazína**

svým zmocněncem a uděluji mu plnou moc, aby podepsal shora uvedenou Smlouvu s výhradou ratifikace.

V Praze dne 16. února 2012

[podpis prezidenta republiky]

[podpis předsedy vlády]

*Poznámky: Prezidentské smlouvy zpravidla podléhají ratifikaci, a proto je pro takové případy výhrada ratifikace v plné moci výslovně zmíněna. Plnou moc prezidenta kontrasignuje předseda vlády.*

### 3. Ratifikační listina k dvoustranné smlouvě

[první strana]

ČESKÁ REPUBLIKA

JMÉNEM

ČESKÉ REPUBLIKY

A

FRANCOUZSKÉ REPUBLIKY

byla sjednána tato Smlouva:

[Následuje úplný text českého alternátu smlouvy, tj. včetně textu v cizím jazyku].

---

[poslední strana]

Prozkoumavše tuto Smlouvu a vědouce, že Parlament České republiky s ní souhlasí, schvalujeme a potvrzujeme ji.

Tomu na svědomí jsme tento list podepsali a k němu pečet' České republiky přitisknouti dali.

Dáno na Pražském hradě dne 6. února léta dvoutisícího devátého

[podpis prezidenta republiky]

[podpis předsedy vlády]

*Poznámky: Zde se jedná o obvyklý případ ratifikační listiny prezidentské smlouvy, kde se předpokládá výměna těchto listin (na rozdíl od následujícího případu č. 4). Součástí této ratifikační listiny je plný text smlouvy. Ratifikační listinu rovněž kontrasignuje předseda vlády.*

## 4. Tzv. "malá ratifikační listina" k dvoustranné smlouvě

[první strana]

### JMÉNEM ČESKÉ REPUBLIKY

Dne 7. března 2012 byla v Kodani podepsána

**SMLOUVA** mezi Českou republikou a Dánským královstvím o kulturní spolupráci.

-----

[druhá strana]

Prozkoumavše tuto Smlouvu, tímto ji schvalujeme a potvrzujeme.

Tomu na svědomí jsme tento list podepsali a k němu pečet' České republiky přitisknouti dali.

Dáno na Pražském hradě dne 16. července léta dvoutisícího dvanáctého.

[podpis prezidenta republiky]

[podpis předsedy vlády]

***Poznámka: Zde se jedná o zvláštní případ, kdy prezidentská smlouva vyžaduje souhlasu Parlamentu, avšak výměna ratifikačních listin se smlouvou nepředpokládá. Tato ratifikační listina, jejíž součástí není text smlouvy, se místo výměny uloží v archivu MZV.***

## 5. Protokol o výměně ratifikačních listin

### PROTOKOL

o výměně ratifikačních listin ke Smlouvě mezi Českou republikou  
a Ruskou federací o vzájemných vztazích v oblasti energetiky

Podepsaní

Jiří Morzinek

jako

zástupce České republiky

a

Jevgenij Antonovič Čermuchyn

jako

zástupce Ruské federace

se dnešního dne setkali v Praze, aby si vyměnili ratifikační listiny ke Smlouvě mezi Českou republikou a Ruskou federací o vzájemných vztazích v oblasti energetiky,

podepsané v Moskvě dne 4. prosince 2010.

Ratifikační listiny byly jimi shledány v dobré a náležitě formě a potom byly vyměněny.

Podle ustanovení článku 27 Smlouva vstoupí v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni výměny ratifikačních listin, tedy dnem 1. dubna 2012.

Na důkaz toho byl sepsán tento Protokol ve dvojitě vyhotovení, každé v jazyce českém a ruském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Dáno v Praze, dne 2. března 2012.

.....

Za Českou republiku

.....

Za Ruskou federaci

## 6. Ratifikační listina k mnohostranné smlouvě

[první strana]

JMÉNEM ČESKÉ REPUBLIKY

Dne .....

byla v ..... podepsána

SMLOUVA o .....

-----

[druhá strana]

Prozkoumavše tuto Smlouvu a vědouce, že Parlament České republiky s ní souhlasí, schvalujeme a potvrzujeme ji [s výhradou ustanovení jejího článku ...].

Tomu na vědomí jsme tento list podepsali a k němu pečeť České republiky přitisknouti dali.

Dáno na Pražském hradě dne ..... léta tisícího devítistého .....

[podpis prezidenta republiky]

[podpis předsedy vlády]

*Poznámka: Případnou výhradu ke smlouvě je třeba učinit při vyjadřování konečného souhlasu se smlouvou, tedy zde při ratifikaci.*

## **7. Nóta, kterou se ukládá ratifikační listina mnohostranné smlouvy**

Čj.:

Velvyslanectví České republiky projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí [státu deponitáře] a má čest požádat o uložení ratifikační listiny ke Smlouvě o ....., podepsané v .....

dne ....., jejímž deponitářem je vláda [státu deponitáře].

[Velvyslanectví České republiky považuje za potřebné učinit ke Smlouvě toto prohlášení: .....]

Současně by Velvyslanectví České republiky bylo zavázáno, kdyby Ministerstvo zahraničních věcí [státu deponitáře] předalo seznam smluvních stran této Smlouvy včetně případných výhrad, které jednotlivé smluvní strany k této Smlouvě uplatnily.

Velvyslanectví České republiky používá této příležitosti, aby znovu ujistilo Ministerstvo zahraničních věcí [státu deponitáře] svou hlubokou úctou.

V ..... dne .....

Ministerstvo zahraničních věcí

[státu deponitáře]

*Poznámky: Případné výhrady jsou uvedeny přímo v ratifikační listině. Je-li deponitářem mezinárodní organizace, ukládá se ratifikační listina stejným způsobem u této organizace.*

## 8. Nóta o schválení dvoustranné vládní dohody (případ, kdy česká strana notifikuje první)

Čj.:

Velvyslanectví České republiky projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí [druhého smluvního státu] a z pověření své vlády má čest sdělit, že Dohoda ....., podepsaná v ..... dne ....., byla ve smyslu svého článku ..... schválena podle právních předpisů České republiky.

Velvyslanectví České republiky používá této příležitosti, aby znovu ujistilo Ministerstvo zahraničních věcí o své hluboké úctě.

V ....., dne .....

Ministerstvo zahraničních věcí

[druhého smluvního státu]

*Poznámka: Pokud česká strana notifikuje schválení až jako druhá, je text notej doplněn o úvodní odstavec potvrzující přijetí notej druhého státu. Po konstatování, že dohoda byla rovněž schválena podle právních předpisů ČR, se uvede ještě datum, kdy dohoda vstoupí na základě obou notifikací v platnost (toto datum vyplývá z příslušného ustanovení Dohody).*



## II. Výňatky z vnitrostátních právních předpisů

### 1. Ústavní zákon České národní rady ze dne 16. prosince 1992 č. 1/1993 Sb. (Ústava České republiky)

#### Článek 10

Ratifikované a vyhlášené mezinárodní smlouvy o lidských právech a základních svobodách, jimiž je Česká republika vázána, jsou bezprostředně závazné a mají přednost před zákonem.

#### Článek 39

(4) K přijetí ústavního zákona a ke schválení mezinárodní smlouvy podle článku 10 je třeba souhlasu třípětinové většiny všech poslanců a třípětinové většiny přítomných senátorů.

#### Článek 49

(1) Mezinárodní smlouvy, vyžadující souhlas Parlamentu, schvaluje Parlament obdobně jako návrhy zákonů.

(2) [Souhlas Parlamentu vyžadují smlouvy o lidských právech a základních svobodách, politické smlouvy a hospodářské smlouvy všeobecné povahy, jakož i smlouvy, k jejichž provedení je třeba zákona.](#)

#### Článek 52

K platnosti zákona je třeba, aby byl vyhlášen. Způsob vyhlášení stanoví zákon. Totéž platí o mezinárodních smlouvách schválených Parlamentem.

#### Článek 63

(1) Prezident republiky dále

b) sjednává a ratifikuje mezinárodní smlouvy; sjednávání mezinárodních smluv může přenést na vládu nebo s jejím souhlasem na její jednotlivé členy,

(3) Rozhodnutí prezidenta republiky vydané podle odstavce 1 vyžaduje ke své platnosti spolupodpis předsedy vlády nebo jím pověřeného člena vlády.

#### Článek 87

(1) Ústavní soud rozhoduje

a) o zrušení zákonů nebo jejich jednotlivých ustanovení, jsou-li v rozporu s ústavním zákonem nebo mezinárodní smlouvou podle článku 10,

b) o zrušení jiných právních předpisů nebo jejich jednotlivých ustanovení, jsou-li v rozporu s ústavním zákonem, zákonem nebo mezinárodní smlouvou podle článku 10,

i) o opatřeních nezbytných k provedení rozhodnutí mezinárodního soudu, které je pro Českou republiku závazné, pokud je nelze provést jinak,

## **Článek 88**

(2) Soudci Ústavního soudu jsou při svém rozhodování vázáni pouze ústavními zákony a mezinárodními smlouvami podle článku 10 a zákonem podle odstavce 1.

## **2. Rozhodnutí prezidenta republiky ze dne 28. dubna 1993 o sjednávání mezinárodních smluv č. 144/1993 Sb.**

Na základě zmocnění, daného mi ustanovením článku 63 odst. 1 písm. b) ústavního zákona ČNR č. 1/1993 Sb., Ústava České republiky, vydávám s výhradou jiného rozhodnutí v jednotlivých případech toto

r o z h o d n u t í :

přenáším

a) sjednávání a schvalování mezinárodních smluv dvoustranných a mezinárodních smluv mnohostranných, které nevyžadují souhlas Parlamentu, přístup k nim a jejich přijetí na vládu,

b) sjednávání a schvalování mezinárodních smluv dvoustranných a mezinárodních smluv mnohostranných, které svým významem nepřesahují rámec působnosti ústředních orgánů státní správy, přístup k nim a jejich přijetí, na člena vlády, pověřeného řízením příslušného ministerstva nebo jiného ústředního orgánu státní správy.

Václav Havel

prezident republiky

Václav Klaus

předseda vlády